



Генеральная
Ассамблея

Distr.
LIMITED

A/C.3/50/L.31/Rev.1
1 December 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
Пункт 110 повестки дня

ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ДЕТЕЙ

Австралия, Австрия, Ангола, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Бангладеш, Бельгия, Бенин, Ботсвана, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Габон, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Дания, Доминиканская Республика, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Ирландия, Исландия, Испания, Кабо-Верде, Камерун, Канада, Кения, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Лесото, Либерия, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Марокко, Маршалловы Острова, Мозамбик, Намибия, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Португалия, Свазиленд, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Тринидад и Тобаго, Уганда, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Чили, Швеция, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка и Япония: пересмотренный проект резолюции

Девочки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Пекинскую декларацию и Платформу действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин 1/, Копенгагенскую декларацию о социальном развитии 2/ и

1/ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (A/CONF.177/20), глава I, раздел 1.

2/ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6-12 марта 1995 года (A/CONF.166/9), глава I, резолюция 1, приложение I.

Программу действий 3/ Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию 4/, Венскую декларацию и Программу действий Всемирной конференции по правам человека 5/, Повестку дня на XXI век 6/, План действий по осуществлению Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей в 90-е годы Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей 7/, Всемирную декларацию "Образование для всех" и Рамки действий по удовлетворению потребностей в базовом обучении, принятые на Всемирной конференции по вопросам образования для всех: удовлетворение потребностей в базовом обучении,

напоминая также о том, что дискриминация в отношении девочек и нарушение их прав было определено в качестве одной из важнейших проблемных областей в Платформе действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин в связи с достижением равенства, развития и мира в интересах женщин, а также о том, что улучшение положения и расширение возможностей женщин в течение всей их жизни должно начинаться с девочек,

с удовлетворением отмечая, что Всемирная встреча на высшем уровне в интересах детей способствовала повышению во всем мире осведомленности об участии детей,

подтверждая равноправие женщин и мужчин, провозглашенное в преамбуле Устава Организации Объединенных Наций, и ссылаясь на Конвенцию о ликвидации всех форм

3/ Там же, приложение II.

4/ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5-13 сентября 1994 года (A/CONF.171/13), глава I, резолюция 1, приложение.

5/ Доклад Всемирной конференции по правам человека, Вена, 14-25 июня 1993 года (A/CONF.157/24 (Часть I), глава III.

6/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (A/CONF.151/26/Rev.1 (том I и том I/Corr.1, том II, том III и том III/Corr.1) (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые Конференцией, резолюция 1, приложение II.

7/ См. A/45/625, приложение.

дискриминации в отношении женщин 8/ и Конвенцию о правах ребенка 9/,

1. настоятельно призывает все государства ликвидировать все формы дискриминации в отношении девочек и положить конец нарушениям прав человека всех детей, уделяя особое внимание проблемам, стоящим перед девочками;

2. настоятельно призывает также все государства, международные организации, а также неправительственные организации индивидуально и коллективно устанавливать цели и разрабатывать и реализовывать учитывающие гендерные аспекты стратегии по удовлетворению потребностей детей, особенно девочек, в соответствии с Конвенцией о правах ребенка и задачами, стратегическими целями и мерами, указанными в Платформе действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин;

3. просит все государства, международные организации, а также неправительственные организации повышать осведомленность о потенциале девочек и содействовать участию девочек и девушек на равной основе и в качестве партнеров с мальчиками и юношами в социальной, экономической и политической жизни и в разработке стратегий и реализации мер, направленных на достижение равенства полов, развития и мира;

4. призывает государства-члены и организации и органы системы Организации Объединенных Наций, в частности Детский фонд Организации Объединенных Наций, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и Всемирную организацию здравоохранения, принимать во внимание права и особые потребности девочек, особенно в области образования, здравоохранения и питания, и ликвидировать негативные культурные подходы и практику, направленные против девочек;

5. настоятельно призывает все государства искоренить все формы насилия в отношении детей, в частности девочек;

6. призывает государства, международные организации, а также неправительственные организации оказать помощь в мобилизации необходимых финансовых ресурсов и политической поддержки в целях содействия реализации целей, стратегий и мер, связанных с выживанием, развитием и защитой девочек в рамках всех программ в интересах детей;

7. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы задачи и меры, касающиеся девочек, в полной мере учитывались при осуществлении Платформы действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин в рамках деятельности всех организаций и органов системы Организации Объединенных Наций;

8. просит также Генерального секретаря как Председателя Административного комитета по координации обратиться с настоятельным призывом ко всем организациям и органам системы Организации Объединенных Наций, деятельность которых нацелена на улучшение положения женщин, проявлять приверженность задачам и мерам, касающимся девочек, при пересмотре и

8/ Резолюция 34/180, приложение.

9/ Резолюция 44/25, приложение.

осуществлении общесистемного среднесрочного плана по улучшению положения женщин на период 1996-2001 годов 10/, а также в среднесрочном плане на период 1998-2002 годов.
